



安全理事会

Distr.: General
10 November 2016
Chinese
Original: English

2016 年 11 月 9 日安全理事会主席给秘书长的信

继维塔利·丘尔金大使 2016 年 10 月 18 日的信之后，谨此通知，安全理事会成员商定在 2016 年 11 月 10 日至 14 日期间向刚果民主共和国和安哥拉派出一个访问团，安理会成员商定了访问团的职权范围(见附件)。

弗朗索瓦·德拉特大使(法国)和伊斯梅尔·阿布拉昂·加斯帕尔·马丁斯先生(安哥拉)将共同领导访问团的工作。

经与安理会成员磋商，商定访问团组成如下：

伊斯梅尔·阿布拉昂·加斯帕尔·马丁斯先生(安哥拉)

申博先生(中国)

阿姆鲁·阿卜杜勒拉蒂夫·阿德勒阿塔先生(埃及)

弗朗索瓦·德拉特先生(法国)

岗村善文先生(日本)

拉姆兰·本·易卜拉欣先生(马来西亚)

菲利普·陶拉先生(新西兰)

彼得·伊利乔夫先生(俄罗斯联邦)

戈尔吉·西斯先生(塞内加尔)

胡安·曼努埃尔·冈萨雷斯·德利纳雷斯·帕洛先生(西班牙)

爱德华·费斯科先生(乌克兰)

斯蒂芬·希基先生(联合王国)

伊泽贝尔·科尔曼女士(美国)



埃尔比奥·罗塞利先生(乌拉圭)

亨利·阿尔弗雷多·苏亚雷斯·莫雷诺先生(委内瑞拉玻利瓦尔共和国)

谨请将本信及其附件作为安全理事会的文件分发为荷。

安全理事会主席

福代·塞克(签名)

2016 年 11 月 9 日安全理事会主席给秘书长的信的附件

2016 年 11 月 10 日至 14 日联合国安全理事会对刚果民主共和国和安哥拉的访问

职权范围

刚果民主共和国

安全理事会将在第 2277(2016)号决议以及 2016 年 7 月 15 日(SC/12449-
AFR/3414)、8 月 16 日(SC/12477-AFR/3430)和 9 月 21 日(SC/12528-AFR/3451)的
新闻谈话的框架内履行其对刚果民主共和国访问的任务。

安全理事会将会晤刚果民主共和国总统、总理及其政府成员、各政党领导人、
全国对话所产生的 10 月 18 日政治协议签署方和非签署方，以及民间社会组织和
联合国组织刚果民主共和国稳定特派团(联刚稳定团)的领导等。

按照上文第 1 段所提及的框架，安全理事会将表达以下信息：

1. 强调根据《宪法》举行自由、公正、可信、包容、透明、和平和及时的总统
选举的至关重要性，以促进刚果民主共和国的稳定、发展和巩固宪政民主。
2. 对最近在金沙萨发生的暴力和在刚果民主共和国境内与选举进程有关的持
续不稳定表示关切，并呼吁所有政党及其支持者和其他政治行为体避免进一步的
暴力或其他挑衅行为，以和平方式解决彼此之间的分歧。
3. 确认全国对话的结论，敦促所有政党展现出责任感，根据《宪法》加入和继
续开展与总统选举有关的开放、包容与和平的政治讨论，并敦促采取更多建立信
任措施，以缓和紧张局势和建立共识。
4. 表示对刚果民主共和国北基伍省持续不断的暴力行为深为关切，自 2014 年
10 月以来该地区共有 700 多平民被杀害。
5. 评估刚果民主共和国安全局势以及联刚稳定团根据安全理事会第 2277(2016)
号决议执行任务的能力，特别是应对目前和持续的安全威胁。
6. 敦促部队派遣国充分履行其保护平民的任务，提醒它们有必要采取综合处理
的办法，并采取一切必要措施履行任务。
7. 提醒联刚稳定团工作人员履行第 2272(2016)号决议规定的义务。
8. 吁请刚果民主共和国政府酌情按照国际法，包括国际人道主义法和国际人权
法，在联刚稳定团的支持下按照其任务规定，进一步采取军事行动，结束民主力

量同盟、解放卢旺达民主力量(卢民主力量)和刚果民主共和国境内所有其他武装团体所构成的威胁。

9. 欢迎区域各国提出的区域倡议以及它们努力加强合作以解除在刚果民主共和国东部的武装团体的作战能力，并鼓励采取进一步的行动。
10. 敦促刚果民主共和国政府酌情追究应对违反国际人道主义法或侵犯践踏人权行为、特别是可能构成战争罪和危害人类罪的行为(包括选举期间的这类行为)负责的人的责任。
11. 欢迎刚果民主共和国政府努力打击和防止冲突中的性暴力，包括在通过逮捕、起诉和定罪刚果民主共和国武装部队(刚果(金)武装力量)和国家民警的施害者来打击有罪不罚现象方面的进展，并鼓励刚果民主共和国政府继续加强这方面的努力。
12. 重申全力支持联刚稳定团和负责刚果民主共和国问题秘书长特别代表有效地充分执行任务。
13. 表示决心继续密切跟踪刚果民主共和国局势，尤其是实地的安全状况，以及成功完成选举进程的努力。

安哥拉

在 2016 年 11 月 14 日访问罗安达期间，安全理事会访问团将与安哥拉总统兼大湖区问题国际会议主席若泽·爱德华多·多斯桑托斯、国民议会议长和驻安哥拉外交使团举行会谈，目标如下：

14. 评估大湖区特别是刚果民主共和国在 2016 年 10 月 26 日举行的罗安达首脑会议之后的政治和安全事态发展，以便参与和支持该区域为刚果民主共和国的和平与稳定正在进行的努力。
 15. 讨论安全理事会访问刚果民主共和国的结果。
 16. 加强安哥拉当局与联合国(安全理事会)的合作关系。
-